



G R E C

TEXTE

Τὰ μὲν γὰρ παρὰ τοῖς Ἕλλησιν ἅπαντα νέα καὶ χθὲς καὶ πρῶην, εὖροι γεγονότα. **Λέγω** δὲ τὰς κτίσεις τῶν πόλεων καὶ τὰ περὶ τὰς ἐπινοίας τῶν τεχνῶν καὶ τὰ περὶ τὰς **τῶν νόμων** ἀναγραφάς. **Πάντων δὲ τὸ νεώτατον πρᾶγμα ἐστὶ παρ'αὐτοῖς ἢ περὶ τὸ συγγράφειν τὰς ἱστορίας ἐπιμέλεια.**

I- VERSION

(06 points)

Traduisez la dernière phrase du texte allant de “πάντων δὲ” à “ἐπιμέλεια”.

II- THÈME

(06 points)

Les Grecs ont écrit des faits historiques très récents.
faits historiques : traduire par (τὰ) ἱστορικά

III- GRAMMAIRE

A-Déclinaison

(04 points)

1-Précisez le cas et la fonction du groupe nominal **τῶν νόμων** ?

B- Conjugaison

(04 points)

1- Précisez le temps et le mode de **Λέγω**.

2- Mettez le à l'imparfait du même mode, à la même personne.

CORRIGÉ

I- VERSION

(06 points)

Traduction de la première partie du texte allant de

mais de toutes choses la plus récente, ou peu s'en faut, est, chez eux, le souci d'écrire l'histoire.

II- THÈME

(06 points)

Les Grecs ont écrit des faits historiques très récents.

οἱ Ἕλληνες ἱστορικὰ νεώτατα (συν)έγραψαν.

III- GRAMMAIRE

A-DECLINAISON

(04 points)

1- Le cas et la fonction de **τῶν νόμων**.

Cas : Gén plur

Fonction : compl du GN τὰς ἀναγραφάς

B- CONJUGAISON

(04 points)

1- **Λέγω** est conjugué au présent de l'indicatif.

2- À L'imparfait de l'indicatif : ἔλεγον.